



Bienvenue

Toute l'équipe de l'hôtel Le Relais est heureuse de vous accueillir
et vous souhaite un agréable séjour.

Welcome

All our team is happy to welcome you and wishes you
an excellent stay.



A la réception/at reception

La réception vous accueille 24h/24
Veille de nuit de 22h30 à 6h30 du matin

*The reception is open 24 hours a day
Night watch from 10 p.m to 7 a.m.*

Réveil / wake-up service



Il peut être assuré par la réception ou bien directement de la chambre en composant le 60 puis heure du réveil (exemple : 60 puis 0700 pour 7h00)

It may be provided by the reception or directly from the room by dialing 60 and then the alarm time (eg 60 and 0700 for 7:00)

Téléphone / telephone

Dans votre chambre :

Pour obtenir la réception, composer le 9 ; pour appeler de chambre à chambre composer R1 + numéro de la chambre à appeler.

Pour vos appels vers l'extérieur, composer le 0, suivi de votre numéro après avoir demandé l'ouverture de ligne ainsi que la sélection directe à votre arrivée.

In your room :

*To contact the reception, dial 9, to contact another room, dial R1
And the number of the room.*

For external calls, dial 0, followed by your number ask for your line to be connected when you arrive.

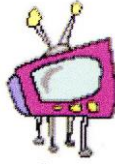
Internet / Internet WI-FI



Vous pouvez vous connecter dans tout l'établissement grâce au WI-FI et ce, gratuitement, le code vous sera donné à l'accueil

You can connect free with wi-fi.

Télévision / TV



Chaque chambre est équipée d'un téléviseur LCD recevant les principales chaînes françaises, et canal +.

Each room has a television which receives the main French and European channels.

Responsable de permanence / Supervisor on duty



En cas de besoin vous pouvez contacter le responsable de permanence.
In case of need you can contact the supervisor on duty.

Pour être joignable / to be contacted



Courrier départ / outgoing mail

Bureau de poste à proximité immédiate de l'hôtel.

Post office close to the hotel.

Messages / messages

Si vous recevez un appel téléphonique la communication sera passée dans votre chambre.

Si vous recevez du courrier ou un message durant votre absence, ils vous seront remis lorsque vous prendrez votre clef de chambre à la réception.

If you receive a phone call, the call will be transferred to your room.

If you receive mail or a message in your absence, the mail or message will be transmitted to you when you pick up your room key at reception.

Votre petit déjeuner / breakfast

Petit déjeuner continental de 7h00 à 11h00, servit en salle ou en chambre.

Breakfast from 7 to 11 am in the room or in the breakfast room.

Bar / bar

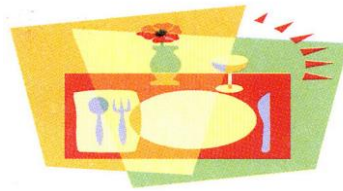
Ouvert de 7h00 à 22h00.

Open from 7 am to 10 pm

Restauration / restaurant

Possibilité de pension avec les restaurants

Pension available



Équipement bébé / baby equipment



Nous mettons à votre disposition différents équipements bébé, s'adresser à la réception.

Let us place at your disposal various equipment baby, to address itself to the reception.

Journaux / newspapers

2 quotidiens sont en consultation libre au salon de l'hôtel.
2 newspaper is available for consultation at the salon.

Coffre fort et bagagerie / safe and luggage room

Un coffre fort et une bagagerie pour déposer vos affaires le jour de votre départ sont mis à disposition gratuitement.

*Safe available free of charge.
Luggage room to store your luggage on your day of departure.*

Blanchisserie / laundry

Possible pour séjour de plus de 2 nuits.



Possible if you stay more than 2 nights

Parking à vélo / parking bike

Le personnel de l'établissement les mettra dans un local sur demande

The Hotel staff will put them in a room on request

Chauffage et climatisation / heating and cooling

Le boîtier se situe sur le mur à côté de la porte d'entrée vous pouvez modifier la température, l'allumer ou l'éteindre selon votre guise sachez tout de même que dès que vous ouvrirez la fenêtre la ventilation se coupera automatiquement il faudra donc à nouveau appuyer sur le bouton « on/off »

The case is on the wall beside the front door you can change the temperature, turn on or off as you please still know that you open the window ventilation will shut off automatically so it will again press the "on/off"

Equipements de votre chambre/ equipment in your room

Tous objets constatés endommagé cassé ou manquant engendrera des frais supplémentaires

All damaged items found broken or missing will generate additional costs

Transports / transport

Réservation de taxi, informations sur les transports en commun.
Taxi reservations, information on public transport.

Votre logement / your accommodation

Courant électrique / electricity 220 volts.
Vous pouvez demander un adaptateur à la réception si besoin.
If you need, you can ask an adaptor at reception.

Dépannage / repair service

A votre demande, notre service maintenance interviendra dans les meilleurs délais.
At your request, our maintenance service will assist you as quickly as possible.

Gouvernante / housekeeper

Vous souhaitez un oreiller ou une couverture supplémentaire : la réception transmettra votre demande à la gouvernante.

If you want an extra pillow or blanket : the reception staff will pass on your request to our housekeeper.

Sécurité incendie / fire instructions

Nous vous demandons de lire attentivement la notice qui se trouve sur votre porte et de repérer les issues de secours.

Please read the notice on the door carefully and locate the emergency exits.

Côté loisirs / leisure

Guides, documentations touristiques, activités sportives possibles avec votre hôtel...

Pour mieux découvrir Biscarrosse et sa région.

Guides, tourist documentation, etc...to get the most out of Biscarrosse and region.

Départs / departures

Vous êtes priés de libérer votre chambre avant 11h00. N'oubliez pas de remettre la clef à la réception.

Please leave your room before 12 noon. Don't forget to hand in your key at reception.

Règlements / payment



Nous acceptons les règlements par chèques, espèces, chèques vacances, travellers chèques (dollars et livre sterling) ou par carte bancaire (visa, mastercard, eurocard, american express).

We accept payment by cash, cheque, travellers cheque, and by credit card (visa, mastercard, eurocard, american express).

**Merci d'avoir choisi notre établissement,
Bon séjour !**

**Thank you to have chosen our establishment,
Good stay !**

